

タン

さんは2023年に国際交流基金の海外日本語教師基礎研修で初めて日本を訪れました。日本では自動精算機、自動券売機、自動販売機など、あらゆるものが自動化されているようです。自動化は便利な一方、タンさんの体験談のように、思わぬ事態が生じることもあります。

### 自動駐輪場

駐輪場のほとんどは自動化されています。自転車を所定の位置に入れると、自動的にロックがかかります。初めて自動駐輪場を利用した日のことです。料金を支払えばロックが自動的に解除されると思っていたのですが、お金を入れても何も起こりませんでした。「ロックが解除されないと、もう一回支払わないといけないかも」と心配して、近くにいた男性に尋ねました。かれは「支払ったのなら、そのまま自転車を出せばいい」と言い、難なく自転車を出してくれました。

### 自動更新サービス

研修中、私はサプリを注文してみました。試すだけで、継続するつもりではなかったのに、1か月後に商品がまた届き、支払いを求められたときは困惑しました。利用規約を確認したところ、解約の連絡がない限り、翌月以降も自動的に商品が発送されると記載されていたことに気づきました。やはり、無駄な出費を避けるためには、利用規約をよく読む必要がありますね。



タンさんは「日本の文化の中で最も印象に残ったのは、思いやりの精神です。いつも相手のことを考え、細やかな配慮があるように感じました。」と話してくれました。

### 花火大会

来日して3週間後、埼玉で大規模な花火大会がありました。会場の公園の周りには丘がありました。

花火大会はとても人気で、その日もとても混んでいました。公園にはもう場所がなかったので、私たちは丘に登って全体を見渡すことにしました。丘への上り道へ向かっていると、道案内の警察官が待機していました。危険な場所には柵が設けられ、主催者側のスタッフが巡回して交通整理をしたり、注意を促したりしていました。見学者の安全のために、細やかな配慮がなされていると感じました。

### お客様相談カウンター

スーパーで買い物中に買い物かごにスマホを置き忘れてしまったことがあります。帰宅途中に気づき、スーパーに戻って探しました。買い物かごを探しても見つからなかったため、お客様相談カウンターに行き、「買い物かごにスマホを置き忘れたのですが、届いていませんか」と尋ねました。

スーパーのスタッフはスマホの形状を聞き、入念に本人確認を行いました。とても親切な対応でした。私にスマホを渡すと、「忘れ物をしたら、いつでもここで尋ねてください」と言ってくれました。

マニュアル通りの対応だったのかもしれませんが、私はその細やかな配慮に心が温まりました。



# あなたへのヒント

## 1

タンさんは、日本の生活に慣れるには何が必要だと思えますか。

日本の生活に慣れるには、日本の文化や生活習慣をよく理解する必要があると思います。例えば、ベトナムでは一日中自宅でカラオケを歌って問題ありませんが、日本では近隣住民の迷惑になり、警察に通報されることもあります。

そのため、ベトナムと日本の文化やマナーの共通点と相違点を理解し、受け入れることが重要です。「ベトナムではこうなのに、日本ではなぜこうならないのか」と考えるのではなく、新しいこと、異なることを受け入れる意識を持つべきでしょう。



## 2 日本語教師の方へ

タンさんのことばのように、文化が違う海外で生活するためには、その国の文化の違いを理解し、尊重することが重要です。これは、国際交流基金ベトナム日本文化交流センター作成の日本語教材が目指していることでもあります。

文化授業の教材を探している方は、ぜひ生活文化紹介講座パワーポイント教材を参考にしてください。



<https://hn.jpf.go.jp/irodori/giao-trinh-powerpoint>

## 3 生活の日本語を勉強できる

言葉の勉強は外国の文化理解の入り口でもあります。国際交流基金の外国人向け日本語学習サイトで、日本語とともに日本の文化についても学びましょう。



**IRODORI** Japanese Online Course

<https://www.irodori-online.jp/>

日本の生活場面で必要となる日本語を学べるサイトです。動画やイラスト、音声などが充実しており、ベトナム語解説もあるので飽きることなく一人でも勉強できます。

レベル：A1～A2

ひ き だ す  
に ほ ん ご

Activate Your Japanese!



<https://www.hikidasu.jp/>

実践的な日本語コミュニケーション力をアップさせるための多くのヒントを学ぶことができる映像教材です。映像はドラマ仕立てになっているので、楽しんで学習できます。

レベル：A2～B1